

ご使用上のご注意

ツインバード工業株式会社は、この資料並びにコンテンツの著作権を有しています。この資料並びにコンテンツは、著作権等の法律で保護されており、お客様はこの資料並びにコンテンツに関し下記の条件でのみ利用することが出来ます。

1. お客様は非営利目的に限り、ダウンロード、および使用することができます。
2. お客様がダウンロード、使用するときは、この著作権表示および使用条件と一緒に付す必要があります。
3. お客様はこの資料並びにコンテンツを改変したり、頒布、公衆送信、上映等に利用することはできません。

当社および当社の関係会社は、お客様に対してこの資料並びにコンテンツに関する著作権、特許権、商標権、意匠権およびその他の知的財産権をライセンスするものではありません。並びに資料およびコンテンツの内容についてもいかなる保証をするものでもありません。

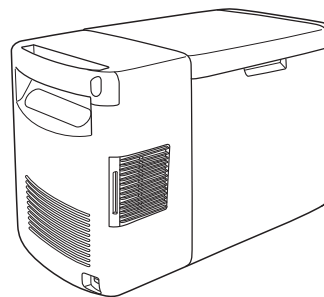
またこの資料、並びにコンテンツ内に別の定めがある場合は、当該著作権の表示、使用条件を遵守する必要があります。

※このコンテンツはWeb上での使用を前提とし再編集を加えているため、必ずしも製品添付の取扱説明書と同一ではありません。特にページ順は編集上、入れ替えている場合があります。

※この資料並びにコンテンツの内容は、それぞれの商品の発売時点のものです。

※デザイン、仕様は商品改良のため予告なく変更する場合があります。

DEEP FREEZER 25L SC-DF25 取扱説明書 Instruction Manual



■このたびは、お買い上げいただきまして、誠にありがとうございました。
Thank you for your purchase.

■この取扱説明書をよく読んでから使用してください。
不適切な取扱いは事故につながります。
Read this manual carefully before using this product.
Improper handling may result in an accident.

■この取扱説明書は必ず保管してください。
Be sure to save this instruction manual.

- もくじ
- Table of Contents

安全上のご注意 …… 1・2
Safety Precautions

各部の名称とはたらき …… 3・4
Features

使いかた …… 5・6
Using the Product

食品の入れかた …… 7
Storing Food Items

お手入れ …… 8
Maintenance

長期間ご使用にならないときは …… 9
Extended Disuse

こんなときは
Troubleshooting

アフターサービス …… 10
仕様
Specifications



保証書はこの取扱説明書の裏表紙についています。必ず記入をお受けください。



安全上のご注意 必ずお守りください。

Safety Precautions Follow carefully



製品および取扱説明書には、お使いになるかたや他の人への危害と財産への損害を未然に防ぎ、安全に正しくお使いいただくために、重要な内容を記載しています。次の内容(表示・図記号)をよく理解してから本文をお読みになり、記載事項をお守りください。

Before use, please read the following safety precautions carefully to prevent you and people around you from injury, and your property from being damaged. Before reading the instruction of how to use, please understand the meaning of following marks and indications.


●表示の説明 Meaning of indication.

| | |
|---|--|
|  警告 Warning これらは「死亡または重傷を負うことが想定される」内容です。 Mentioned mishandling could lead to death or severe injury. |  注意 Caution これらは「傷害を負う、または物的損害が発生することが想定される」内容です。 Mentioned mishandling could lead to injury or damage to property. |
|---|--|

●図記号の説明 Meaning of marks.


| | |
|--|--|
|  これらは、してはいけない「禁止」の内容です。 Prohibited handlings |  これらは、必ず実行していただく「強制」の内容です。 Instructions users MUST follow. |
|--|--|

警告 Warning


 **水場での使用禁止**
Use in water prohibited
水につけたり、水を掛けたりしないでください。
又、湿気の多い所や雨のかかる所には置かないでください。
Put the unit in no water and pour no water. Do not expose it to rain or moisture.


ショート・感電の恐れがあります。
Risk of short circuit or electric shock.

 **禁止**
Prohibited
引火しやすいものは入れないでください。
Do not store flammable gases or liquids. 爆発する危険があります。
Danger of explosion from gasoline, thinner, spray, etc.


 **分解禁止**
Disassembly prohibited
修理技術者以外の人は、絶対に分解したり修理・改造は行わないでください。
This unit must not be disassembled, repaired or modified by anyone. Refer servicing to qualified personal only. 発火したり、異常動作してけがをすることがあります。
Risk of combustion or malfunction causing injury.

 **禁止**
Prohibited
フタの上に重量物を置かないでください。
Do not place heavy items on the lid. 重量物が落下し、けがをすることがあります。
Heavy item may fall, causing injury.

 **注意**
Caution
本体に貯蔵物を入れた後は重くなります。
Unit becomes heavy after storing items inside. 運搬の際はご注意ください。
Use caution when transporting.

 **禁止**
Prohibited
子供だけで使わせないでください。幼児が近くにいる場合はご注意ください。
Do not let children use the product alone. Keep infants away.

やけど・感電・けがをすることがあります。
Risk of burns, electric shock or injury.

 **禁止**
Prohibited
設定温度を4℃以下でご使用する時はガラスびんや缶など割れたり、破裂しやすいものは入れないでください。
When setting the temperature to less than 4 degree C, do not store items such as glass bottles or cans that break or burst easily.

中身が凍って割れ、けがをすることがあります。
Contents may freeze and break the container.

 **強制**
Warning
フタの開閉時に容器のヘリに手を置かないでください。
When opening or closing the lid, do not place your hand at the edge of the container.


手をはさんだりしてけがの原因になります。
Hand may get caught, causing injury.

 **強制**
Warning
ぬれた手で庫内をさわらないでください。
Do not touch the inside of the Coolbox with wet hands.

凍傷の恐れがあります。
Risk of frostbite.

注意


Caution

 **禁止**
Prohibited
庫内に氷や水を直接入れないでください。
また、ドライアイスはいれしないでください。
Do not place ice or water directly inside the Coolbox. Also, do not store dry ice.


感電や故障、破裂の原因になります。
May cause shock, malfunction or burst

 **禁止**
Prohibited
吸気口、排気口をふさがしないでください。
Do not block the ventilation holes (exhaust/intake)


故障の原因になります。
May cause malfunction.

 **禁止**
Prohibited
本体にものをのせたり、のったりしないでください。
Do not place objects or weight on the unit.


製品破損の原因になります。
Product may be damaged.

 **禁止**
Prohibited
電源コード、DCプラグ、電源プラグ、ACプラグが傷んだり、DC電源ソケットの差し込みがゆるいときは使用しないでください。
Do not use if the power cable, DC plug or power plug are damaged, or the DC power socket is loose.


感電・ショート・発火の原因になります。
May cause electric shock, short circuit or combustion.

 **強制**
Warning
エンジンを止める前に電源プラグを抜いてください。
Remove the power plug before turning off the engine of the vehicle..


エンジンを切っても電源の切れない車種があり、電源プラグを接続状態で放置するとバッテリーが上がりやすくなります。
The power does not turn off after switching off the engine in some vehicles.. If the power plug is left connected, the battery may become depleted in this case.

 **禁止**
Prohibited
電源プラグを抜くときは、電源コードを持たずに必ず先端の電源プラグを持って引き抜いてください。
When removing the power plug, be sure to hold the plug, not a cable.

感電やショートして発火することがあります。
There is danger of electric shock or short circuit causing fire.


 **強制**
Warning
運搬の際は、ハンドルを持ってください。
Use the handles when carrying the product.

ハンドル以外の部分を持つと落下の原因になり、けがをすることがあります。
Holding the product using other parts may cause you to drop it, resulting in injury.


 **禁止**
Prohibited
ナイフ・ドライバー等を使って庫内についた霜や氷を取らないでください。
〔霜取りについて〕7ページをご覧ください。)

Do not remove frost or ice on the inside of the Coolbox by using a knife, screwdriver, etc.


内箱は冷却器になっており、傷がつきますと故障の原因になります。
The inner box is a condenser which may malfunction if scratched.

 **禁止**
Prohibited
吸気口、排気口へ異物を差し込まないでください。
Do not insert foreign materials in the ventilation. (exhaust/intake)


電源コードを傷つけたり、破損させたり、加工したり、無理に曲げたり、引っ張ったり、ねじったり、たばねたりしないでください。また、重いものをのせたり、挟み込んだりすると、電源コードが破損し、火災・感電の原因になります。

 **禁止**
Prohibited
Do not cut, damage, modify, forcedly bend, pull, twist or knot the power cable. Also, placing heavy objects on the cable or forcing it into small spaces will damage the cable, which may result in fire or electric shock.

車のトランクの中では使わないでください。
Do not use in the car trunk without adequate ventilation. 高温となり故障の原因になります。
The temperature may rise, causing damage.

 **禁止**
Prohibited
強い衝撃を与えないでください。
Avoid strong physical shock.

電子部品を内蔵しているため故障の原因になります。
This may cause damage to the electronic components inside.

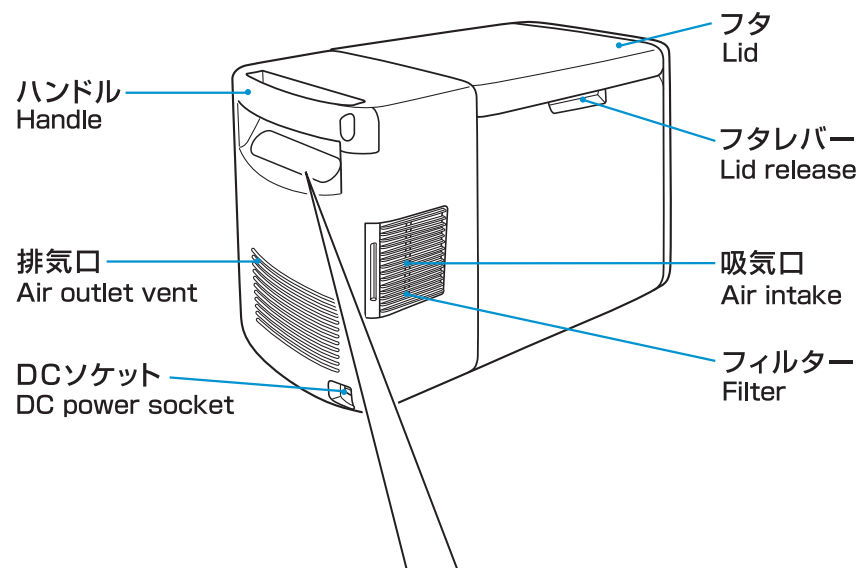
 **禁止**
Prohibited
運搬の際は、ハンドルを持ってください。
Use the handles when carrying the product.

ハンドル以外の部分を持つと落下の原因になり、けがをすることがあります。
Holding the product using other parts may cause you to drop it, resulting in injury.

 **強制**
Warning
運搬の際は、ハンドルを持ってください。
Use the handles when carrying the product.

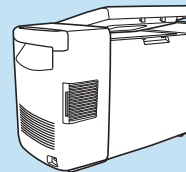
ハンドル以外の部分を持つと落下の原因になり、けがをすることがあります。
Holding the product using other parts may cause you to drop it, resulting in injury.

各部の名称とはたらき Switches and Operations



△ 注意 Caution

開閉保護装置について Opening/Closing the lid



フタは開閉したときにゆっくりと閉まる保護装置が付けてあります。半開きの状態で保護装置が十分に働かず、フタの重さでいきおいよく閉まることがありますので、手などはさまないよう静かに開閉してください。

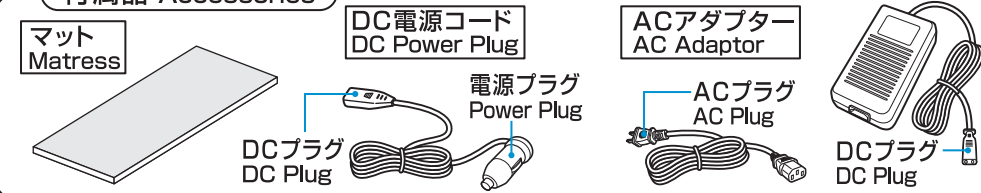
The lid is equipped with a safety mechanism that slowly closes it when it has been opened or closed. If the lid is half open, the mechanism will not operate properly, and the lid may shut forcibly under its own weight. therefore, open and close the lid gently to avoid getting your hand caught.

◇ ご注意 Caution

付属品 (DC 電源コード、AC アダプター等) は、本製品以外の電気製品では使用できません。他の機器には使用しないでください。

Accessories (DC power cord, AC adaptor, etc.) of this product can't be used in the other electrical products. Please do not use it for other devices.

付属品 Accessories



セットボタン Temperature SET button

温度設定をする際に1回押します。(温度表示が庫内温度から設定温度に切り替わります。)

温度調節ボタンで温度設定を行った後、もう一度押すと温度設定が切り替わります。

While the light is flashing, temp setup is possible by pushing SET button once. Push once again after changing setting temperature with a temperature-control button.

セットLED Temperature SET indicator

温度設定可能な状態で点滅します。

Statusランプ(状態ランプ) Status indicator

庫内温度が設定温度に達すると点滅から点灯に切り替わります。

When the temperature in the Coolbox reaches below the set temperature, the flashing lights change to steady state.

バッテリーローランプ Low-battery indicator

入力電圧が低い場合、バッテリーローランプが点滅します。バッテリーの状態を確認してください。

When the input voltage from battery became low, the Low-battery LED flashes.

温度表示パネル Indicator Panel

庫内温度を表示します。

An indicator of the temperature in the storage.

電源ランプ Power indicator

運転中に点灯します。

POWERスイッチ Power button

電源を入れるとき、切るときに1回押します。切るときは1秒以上長押ししてください。

Press the power button once to turn the power on or off.

温度調節ボタン Temperature control button

設定温度を調節します。1℃刻みで設定することが出来ます。

UP/DOWN by 1℃

プリセットボタン Temperature pre-set button

1度長押しすることでそれぞれ-40℃、-20℃、4℃に設定できます。

for -40℃, -20℃ and 4℃.

Errorランプ Error indicator

本体内部の冷却装置の温度が高い場合、点滅します。

排気口・吸気口付近に障害物がある場合は取り除いてください。また、フィルターが汚れていないか確認してください。

汚れている場合はお手入れしてください。(8ページをご覧ください。)

When the temperature of the unit's cooling system rises, this Error indicator LED flashes.

— 庫内温度について —

周囲温度が25℃を超える環境では、庫内の温度が設定温度にならないことがあります。

When the ambient temperature is more than 25℃, a temperature in the coolbox may not reach the set one.

使いかた Using the Product

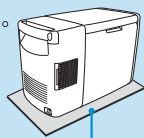
1. 水平な場所にフタを上にして設置してください。 Set the unit up on a flat surface

⚠ 注意 Caution

ご使用になる環境によっては、製品に結露水が付着し床面にこぼれることがあります。付属のマットを下に敷いてからご使用ください。(グレーの面を表にしてください。) 12°以上傾いた場所では、故障の恐れがありますので、使用しないでください。ご使用の際は、運転の妨げにならない場所に設置してください。

Condensation may form on the outside of the unit depending on the environment. Please put a mat under the unit. (the surface is grey side) Set up the unit in a location that does not interfere with driving.

Do not use the unit on a surface tilted more than 12 degree for causing malfunction.



マット
matress

2. 電源を接続します。 Connect a power

〈AC100Vでご使用になるときは At AC 100V〉

- 付属のACアダプターのDCプラグを本体のDCソケットへ差し込みます。DCプラグには⊕⊖があります。DCソケットの凸部とDCプラグの凹部を合わせて差し込みます。(まっすぐ差し込んでください。)
Insert the DC plug of AC adaptor into the DC power socket. DC plug has a (+) and (-).
Connect AC cable and AC adaptor, insert the AC plug of AC adaptor to the outlet.

⚠ 警告 Warning

- 付属のACアダプター以外のご使用にならないでください。
Only use an AC/DC adaptor supplied.
- ACアダプターをご使用の際は、ACアダプターの上に物を乗せたり、ものをかぶせたりしないでください。ACアダプターが加熱し火災の恐れがあります。
Please do not put a thing on an AC/DC adaptor. It may result in a fire.

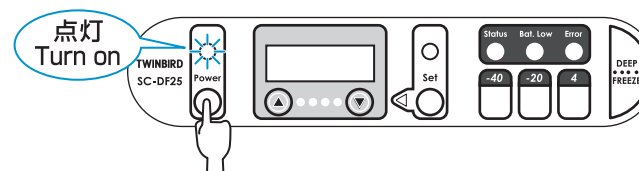
〈DC12Vでご使用になるときは At DC 12V〉

- 車のエンジンをかけます。
Start the vehicle engine.
- DC電源コードのDCプラグを本体のDCソケットに差し込みます。(まっすぐ差し込んでください。)
Insert the DC plug of the DC power cable into the socket of the main unit.
- 電源コードの電源プラグをシガレットソケットに差し込みます。
Insert the DC cable power plug into the cigarette lighter socket.

⚠ 注意 Caution

- 電源プラグはしっかりと奥まで差し込んでください。
Insert the power plug to the inside tightly.
- 車のソケットは、きれいにお手入れしてください。接触不良の場合は、電源プラグの接触部が熱をもったり、停止または製品の動作が不安定になり、十分な性能が発揮できない場合があります。
Keep the cigarette lighter socket clean. Poor contact will cause the contact area of the power plug to become hot, and the operation of the product to stop or become unstable, resulting in reduced performance.
- シガレットソケットの分配ソケットおよび延長用ケーブルは使用しないでください。電圧が低下して動作しないことがあります。
Do not use a cigarette lighter socket splitter or extension cable. The voltage will drop and the unit may stop working.
- DCプラグの抜き差しは、プラグ部を持ちまっすぐに抜き差ししてください。
Connect and remove the powerplug straight with holding the plug, not a cable.

3. Powerスイッチを押します。 Press the power button.



Powerランプが点灯し、運転がスタートします。(温度設定は[-20℃]になっています。)

Power Lamp turn on and operation start.

4. Setボタンを押して温度設定をします。 Push the SET button to set the setting temperature

温度調節ボタン(▲▼)を押して、任意の温度に合わせます。任意の温度に合わせたら、Setボタンをもう一度押し、設定温度を決定します。5秒後にLED表示が庫内温度表示に切り替わります。任意の温度が-40℃、-20℃、4℃いづれかの場合には、プリセットボタンを一度長押し(1秒以上)することで設定可能です。

A temperature control button is pushed and it is set as arbitrary temperature. The Set button is pushed once again after arbitrary temperature setup, and setting temperature is determined. When arbitrary temperature is -40 degree C, -20 degree C, and 4 degree C, Please push and hold a preset button.

⚠ 注意 Caution

- 温度設定は電源を切ってもしばらく記憶されます。電源が切れて約1時間以上たってからお使いになる場合は、[-20℃]に戻ります。
After turning the power off, the setting temperature will remain in memory for some time. If the power remain off for several hours, the setting will return to -20 degree C when switched on again.
- 使用する環境によっては製品の外観部に結露水が発生することがあります。本体のサビの原因になりますので、すみやかにふきとってください。結露は自然現象であり、故障ではありません。
Condensation will form on the product during operation. Quickly wipe any moisture that forms on the main unit.

⚠ 注意 Caution

DC電源コードには⊕⊖があります。The DC power cable has a (+) and (-).

カー電源ソケット部の凸部とDC電源コードの凹部を合わせて、差し込んでください。上下を逆に差し込むと故障の原因になります。
Align the protrusion of the DC socket with the indentation in the DC power cable and insert. Wrong connect will cause damage.



凸部 凸shape 凹部 凹shape

24Vでは使えません。Can not be used in 24V vehicles (Truck, Bus, etc)

12V専用です。トラックやバスなど24V車では使えません。24Vを接続すると故障の原因になります。12V only. Attaching it to a 24V source will cause damage.



電流容量に注意してください。Be careful of the current capacity

車でお使いの際に他の自動車用電気製品と併用する場合は、電流容量に気をつけてください。車のヒューズが切れる場合があります。When using this product together with other electrical car products, be careful of the current capacity.

カー電源で使用するとき、必ずDCプラグに接続してください。

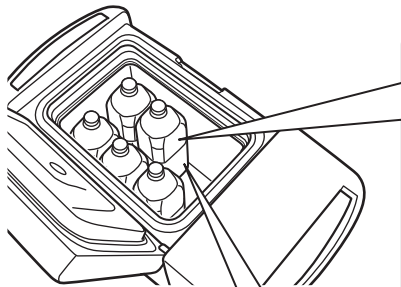
Be sure to connect to the DC plug when powering the unit via the car power source.

「タコ足配線」にすると、ショートしたり、バッテリーの容量超過による過熱などで、火災になることがあります。故障や破損の原因になります。Too many leads in a single socket may cause fire due to a short circuit, overheating by exceeding the battery's capacity in malfunction or damage.



庫内の使いかた Storing Food Items

長期の保存はさけ、先に入れたものから順に使ってください。
Do not store for long periods. Use items in the order stored.



中の食品が少ないとき When there are few items in the Coolbox

●ビン類は横にしてください。倒れて割れる恐れがあります。
Lay bottles on their side to prevent them from falling and breaking

庫内には Inside the Coolbox

●水滴が落ちることがありますので、ぬれると困るものはポリ袋等に入れてから収納してください。
To prevent spoilage from dripping water, put water-sensitive items in a plastic bag, etc., before storing.

霜取について Defrosting

●定期的に霜取を行ってください。庫内壁面には霜がつきます。霜取は、電源を切り、霜が溶けてからやわらかい布等で水分をふき取ってください。

Defrost the Coolbox regularly. Frost will form on the inside of the Coolbox.

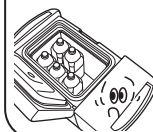
To defrost, turn off the power and wipe the inside of the Coolbox with a soft cloth to remove moisture after the frost has thawed.

食品は清潔に。 Clean food products

水気や汚れを取ってから入れてください。野菜や果物など、直接口に入れるものは、ポリ袋などに入れてから、庫内に入れてください。

Wipe off moisture or dirt before storing items. As for the food such as vegetables and fruits, which will be touched directly with mouth, put it in a plastic bag etc., before storing.

適当なすき間をあけます。 Leave adequate space



詰め込み過ぎは冷気の流れを悪くします。

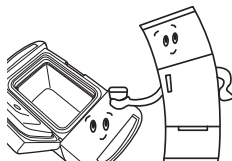
Overloading interferes with the flow of cold air.

密閉容器かポリ袋またはラップなどで密封。 Seal items in airtight containers, plastic bags or plastic wrap.

密封していただくことで臭い移りや乾燥を防ぐことができます。ボトルやビン類は栓をしっかりと密封してください。

Sealing items prevents odors from spreading and food from drying out. Keep lids on bottles or containers tightly closed.

あらかじめ冷やして入れると効果的です。 It is best to store items that have been pre-refrigerated.



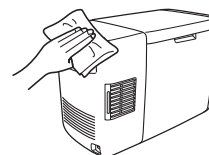
60℃以上のものは入れないでください。庫内温度と温度差があるものは冷却に時間がかかります。

Do not store items that are 60 degree C (140F) or items with a different temperature from that of the Coolbox will take time to cool.

お手入れ Maintenance

POWERスイッチを押して電源を切り、電源コードを抜いてから次のお手入れを行ってください。
Press the power button to turn off the unit, and carry out the following maintenance after unplugging the power cable.

本体 Main unit



水で薄めた食器用中性洗剤に、やわらかい布を浸してよく絞り、本体をふきます。Immerse a soft cloth into mild dish detergent diluted with water and wipe the main unit after wringing the cloth.

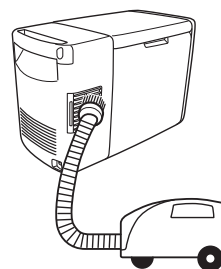
△注意 Caution

本体の丸洗いは絶対しないでください。
Never immerse the unit in water



シンナー・ベンジン・スプレー式クリーナー類では絶対にふかないでください。タワシ、みがき粉などでみがかないでください。Never wipe the unit using thinner, benzene or spray cleaners. Do not rub the unit with a scrubbing brush, cleanser, etc.

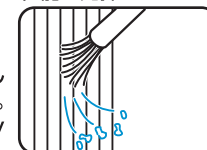
吸気口 Air intake area



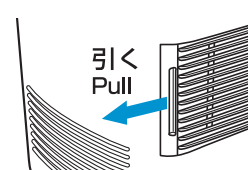
1ヶ月に1回は掃除機などでお手入れしましょう。Clean the air intake area with a vacuum cleaner at least once a month.

●吸気口のフィルターが汚れていると、製品が十分に性能を発揮できません。If the air intake filter is dirty, product performance will be hampered.

●汚れが落ちにくい場合は、市販のブラシ等を使用しやさしくこするようにして、汚れを落してください。Remove stubborn dirt by rubbing gently with a commercially available brush.



フィルターの引き出し方法 Accessing the filter



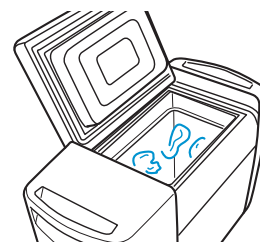
△注意 Caution

フィルターは取りはずしできません。引き出した状態でお手入れしてください。The filter cannot be completely removed. Clean after pulling open for access.

△注意 Caution

フィルター清掃後は、確実にフィルターをもとに戻してください。故障の原因となります。After cleaning the filter, return it to its original position to avoid malfunction.

結露水の処理 Handling condensation



運転中に、結露水が発生することがあります。水分が本体に付着したり庫内から流れてたときは早めにふきとってください。Condensation will form on the product during operation. Quickly wipe any moisture that forms on the main unit, or drips out of the Coolbox.

●水にぬれて困るものを収納する場合は容器やポリ袋に入れてください。Put water-sensitive foods in containers or plastic bags before refrigeration.

●結露が発生するのは、自然現象であり、故障ではありません。Condensation is a natural phenomenon, and is not a sign of malfunction.

長期間で使用にならないときは Extended Disuse

1. 運転を停止してから、電源プラグをはずしてください。
Switch the unit off using power button and remove the power plug.
2. 庫内の貯蔵品を全部とりだし、庫内を清潔にして水分をよく拭きとっておきましょう。
Remove any items being stored in the Coolbox. Clean the inside of the Coolbox and wipe off any moisture.
3. フタはときどき開けて庫内の空気を入れかえてください。
庫内に市販の冷蔵庫脱臭剤を入れておかれると更によいでしょう。
Open the lid occasionally to refresh the air in the Coolbox.
For improved effectiveness, place a commercially available deodorizer in the Coolbox.

こんなときは Troubleshooting

修理を依頼される前に、次の点検をしてください。
Please check the following points before requesting repairs.

| こんなときは? Problem? | 調べるところ Possible Cause | 処置 Solution |
|--|--|--|
| 電源が はいらない Unit does not turn on | ACアダプターは正しく接続されていますか? Is the AC adapter connected right? | 正しく接続してください。(5ページをご覧ください。) Please see page5 and connect right. |
| | シガレットソケットに電源プラグがしっかり入っていますか? Power plug is not properly inserted in the cigarette lighter socket. | 奥までしっかり入れてください。 Insert the power plug to the inside tightly. |
| | シガレットソケットに灰やごみがつまっていますか? There are ashes or dust in the cigarette lighter socket. | シガレットソケットを掃除してください。 Clean the cigarette lighter socket. |
| | 車のヒューズが切れていませんか? A car fuse has blown. | ヒューズをかえてください。 Replace the fuse. |
| | DC電源コードのヒューズが切れていませんか? The DC power cable fuse has blown. | 「お客様サービス係」にご連絡ください。 新しいヒューズにお取りかえいたします。 Please contact sales person. |
| | バッテリーローランプは点滅していますか? The low-battery light is flashing. | バッテリーの状態を確認してください。 Check the battery condition. |
| よく冷えない Unit does not cool sufficiently | 貯蔵品がギッシリつまって庫内の空気の循環をじゃましてはいませんか? There are too many items in the Coolbox, obstructing air circulation. | 庫内の貯蔵品を減らしてください。 Remove some of the items in the refrigerator. |
| | フタは完全に閉まっていますか? The lid is not completely closed. | フタを確実に閉めてロックをしてください。 Close the lid properly and lock it. |
| | 直射日光の直射を受けたり、そばにガス台やストーブがありませんか? The unit is exposed to direct sunlight or there is a gas burner or stove nearby. | 場所を移動してください。 Change the location of the unit. |
| | 通気口をふさいでいませんか? The vents are covered. | ふさいだものを取り除いてください。 Remove any items covering the vents. |
| | フタの開閉が多すぎませんか? The lid is being opened and closed too often. | フタの開閉回数を極力減らしてください。 Minimize opening and closing of the lid. |
| | フィルターが目づまりしていませんか? The filter is clogged. | フィルターのお手入れをしてください。 Carry out filter maintenance. |

アフターサービス

1.保証書

- 裏表紙に添付しています。
- 保証書は「お買い上げ日と販売店名」の記入をお確かめのうえ、販売店からお受け取りください。
- 保証書をよくお読みになり大切に保管してください。

2.保証期間

お買い上げ日から1年間です。
なお、保証期間中でも有料修理になることがありますので、保証書をよくお読みください。

3.修理を依頼されるとき

取扱説明書の内容をお確かめいただき、なお異常があるときには電源プラグを抜いてからお買い上げの販売店または「お客様サービス係」に修理をご相談ください。

●保証期間中の修理

保証書の規定により無料修理します。
製品に保証書を添えてお買い上げの販売店または「お客様サービス係」までお申し出ください。内容物の補償など製品修理以外の責はご容赦ください。

●保証期間がすぎている修理

修理により使用できる製品は、お客様のご要望により有料で修理させていただきます。
お買い上げの販売店または「お客様サービス係」にご相談ください。



警告 お客様ご自身の修理は大変危険です。
絶対に分解したり修理・改造は行わないでください。

4.補修用性能部品の最低保有期間

- このDEEP FREEZER 25Lの補修用性能部品の保有期間は製造切切り後6年です。
- 性能部品とはその製品の機能を維持するために必要な部品です。

5.アフターサービスについてご不明の場合

お買い上げの販売店または「お客様サービス係」にお問い合わせください。

〈修理料金のしくみ〉

修理料金は、技術料・部品代などで構成されています。

| 技術料 | 故障した製品の修理および部品交換などの作業にかかる料金です。 |
|-----|--------------------------------|
| 部品代 | 修理に使用した部品代金です。 |

〈修理部品について〉

修理部品は、部品共有化のため、一部仕様や外観色を変更することがあります。

お客様サービス係

☎(フリーダイヤル) 0120-337-455

FAX (0256) 93-1077

☎電話承り時間:平日(月曜~金曜)午前9時~午後5時

〒959-0292 新潟県燕市吉田西太田2084-2

仕様 Specifications

| | |
|---|---|
| 使用電源 Operating voltage | DC12V |
| 消費電力(約) Power consumption(Approx.) | 48W (4A) |
| 設定温度(約)(空の状態) Setting Temperature(Approx.) | -40℃~10℃(周囲温度25℃) -40℃~10℃(Ambient Temp.25℃) |
| 使用温度範囲 Operating Temp. range | 0℃~35℃ |
| 有効内容積 Usable capacity | 25L |
| 製品寸法(約) Dimension(Approx.) | 幅695×奥行350×高さ460mm W695×D350×H460mm |
| 製品質量(約) Weight (Approx.) | 15kg |
| コード Cable | DC電源コード…3m DC Power Cable…3m |
| 付属品 Accessories | DC電源コード…1、ACアダプター…1、マット…1 DC power cable…1、AC adaptor…1、mattress…1 |

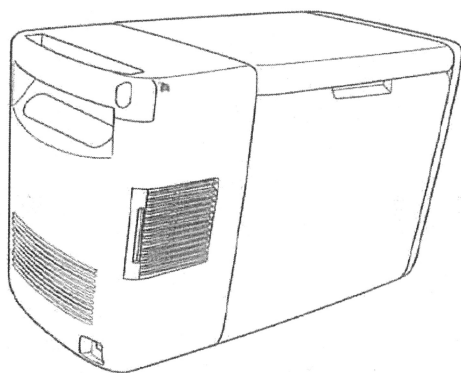
廃棄時にご注意願います。 Caution for disposal.

2001年4月施行の家電リサイクル法では、お客様が使用済みのDEEP FREEZER 25Lを廃棄される場合は、収集、運搬料金と再商品化等料金(リサイクル料金)をお支払いいただき、製品を販売店や市町村に適正に引き渡すことが求められています。

In accordance with "Home Appliance Recycling Law" enforced on April 1, 2001, you are obliged to cooperate in appropriately transferring used appliances (used Deep Freezer) to retailers and so forth in order to ensure recycling, and agreeing to pay necessary fees for transfer and recycling of those appliances.

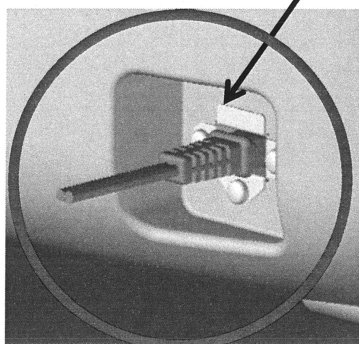
⚠️ ご注意

DC プラグはしっかりと奥まで差し込んでください。
奥まで差し込まなかった場合は、プラグが熱を持ったり、停止または製品の動作が不安定になり、十分な性能が発揮できない場合があります。

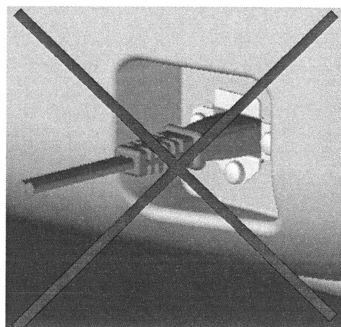


DC ソケット

DC プラグ



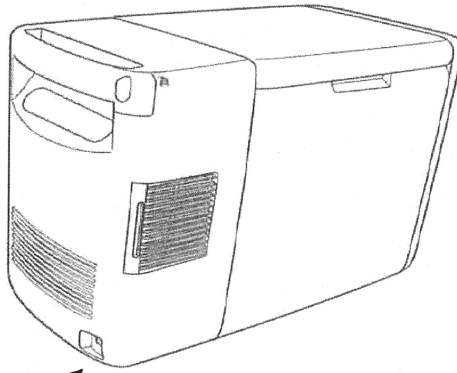
良い例



悪い例

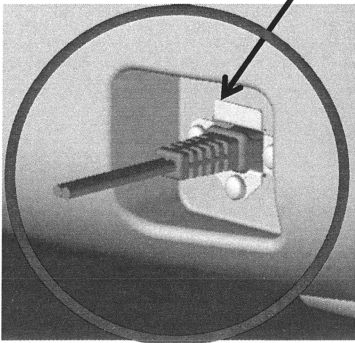
Caution

Insert the DC plug into the socket as far as it will go.
Failure to do so may cause the plug to become hot,
and the product will stop operating.
Please refer to the picture below for detail.

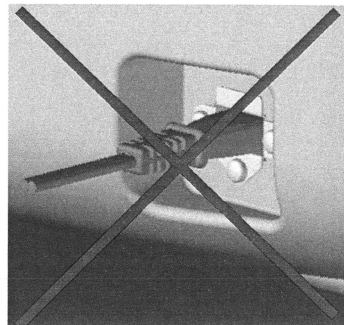


DC socket

DC plug



Correct Connection



Wrong Connection